

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 18

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vagabundenlied

Muß ich, um Vagabund zu sein,  
die weite Welt durchtrampen?  
Ich muß es nicht. Ich sage: Nein!  
Ich kann zuhause schlampen.

Muß ich, um Vagabund zu sein,  
die Stoppeln schießen lassen?  
Ich muß es nicht. Ich sage: Nein!  
Ich mag geschoren spaßen.

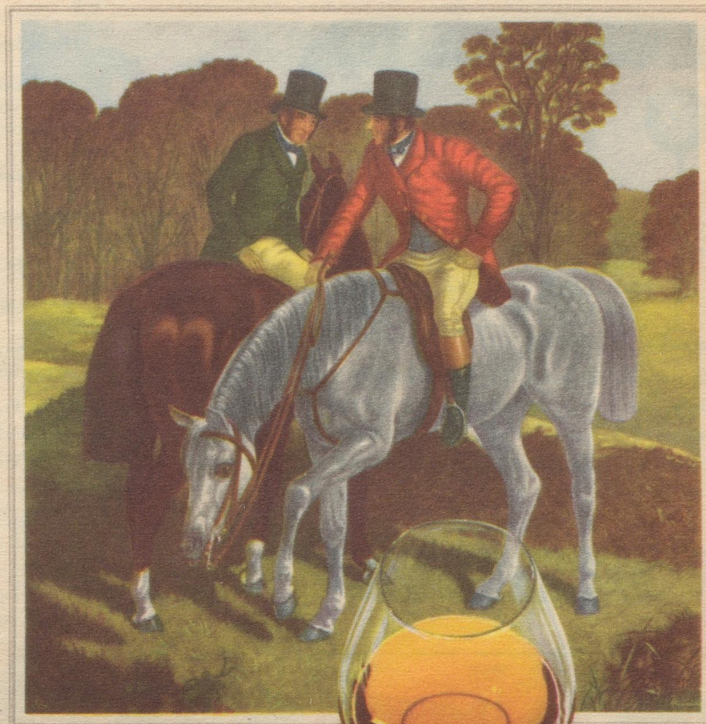
Geh' ich, um Vagabund zu sein,  
gefranst einher in Hudeln?  
Ich tu' es nicht. Ich sage: Nein!  
Ich kann im Gehrock sudeln.

Such ich, um Vagabund zu sein,  
den Schlaf in Lagerräumen?  
Ich tu' es nicht! Ich sage: Nein!  
Ich darf in Roßhaar träumen.

Muß ich, um Vagabund zu sein,  
zu Negervölkern streben?  
Ich muß es nicht. Ich sage: Nein!  
Ich kann mit Nachbarn leben.

Mein Körnchen wilde Phantasie  
legt mir die Welt ins Enge.  
Ich horche hin und fasse sie  
in Worte und Gesänge.

Robert Däster



Im Asbach-Uralt ist der Geist des Weines

## Am Hitsch



## si Meinig

Dar Barwisch, dä Glünggi, isch app. Guat. Villichter sötti ma dem Scheffarzt vu Wallaschtadt no tankha sääga, well är uff dä Landasveröötar aso guat uufpaßt hätt, daß ma jetz nümma uufpassa muaß – Frähhi Khöga gits! Dä Barwisch, nitt fuul, varlangt dur siina Aawalt, dar Härr Haarus Toblar, ma sölli sofort siins Varmööga und dar Paß, dar Schwizzarpaß!, imm ins Ussland nohaschickha. Und i glauba fasch, miar sind aso blöd und mahhands! Pformundschaft isch schu uufghooba. Dar Pulvar sölli au ussago und mägam Paß tuat me no alli Paragraafa nohaluaga, wiama dä Luus-hund am bescha khönnti zfridda schtella.

I teetis viil aifahhar mahha. I teeti schriiba:

Liaba Härr Toblar, wenn i Rächts-aawalt wääri, so teeti mi schemma, ama sona Glünggi wia dar Barwisch aina isch,

z Gschäft füara. Si khönnand Iarnam Khlient mittaila, är sej vu jetz a nümma Schwizzar. Siins Gäld sej zTavoos in dar Bankh iigschlossa, är khönnis hoola, wenn är well, abar pärsöönl! Mit khai bitz Hochachtig

Hitsch

### Hochverehrtestes Publikum!

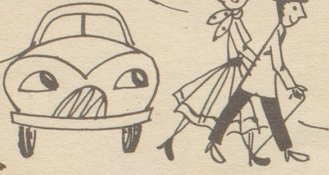
Das ist die «klassische» Anrede des guten alten «dummen August», wobei er meistens schon seinen ersten Heiterkeitserfolg erntete, indem er sich versprach und «hochverpuppeltes Ehrlikum!» herausstotterte. Ganz und gar nicht auf gutmütiges Gelächter haben es aber die Schreiber abgesehen, die das, was sie am höchsten verehren, nicht etwa als «höchstverehrt», sondern als «hochverehrtest» anhimeln. So begegnet man auch der «vielgelesenen» oder gar «meistgelesenen» Zeitung, als ob es «lesen – lesener – am lesensten» gäbe, nicht «viel – mehr – meist». In den gleichen Abfallkübel gehört der «tiefgeföhlteste» Dank, statt des «tiefstgeföhlteten»; ebenso der «hochgeschätzteste Herr Ehrenpräsident» und natürlich erst recht die «tiefgesenktesten Preise», mit denen ein kaufmännisch tätiges Sprachenge-

heuer kürzlich Dumme in seinen Ausverkauf zu locken versuchte. Wenn man schon steigern will, dann lasse man seine Wut am Adjektiv und am Adverb aus, nicht am Verb. Sonst kommen wir noch so weit, daß einer sagen kann: «Ich liebste dich! Ich möchte dich umarmsten und küssesten, sonst muß ich sterbsten, Geliebteste!» – Muß es eigentlich immer gleich der Superlativ sein? Er gehört doch mit zum «Dümmstgesagtesten» und «Falschestgedachtsten», was es gibt. Die «Allerdurchlauchtigsten», die man nur «alleruntertänigst» grüßen durfte, sind wir los; die sprachliche Unsitte der Superlativitis ist uns – leider! – erhalten geblieben und wuchert dort am üppigsten, wo es um unser heutiges Götterbild geht: Ums Geldverdienen, ums Geschäft. Das ist deutbar, auch für den, der kein Tiefseeforscher der Menschenseele ist. AbisZ

## CityHotel zürich

Erstklass-Hotel im Zentrum  
Jedes Zimmer mit Cabinet de toilette, Privat-WC,  
Telefon und Radio / Restaurant - Garagen  
Fernschreiber Nr. 52437  
Löwenstraße 34, nächst Hauptbahnhof, Tel. 27 20 55

**BUFFET**

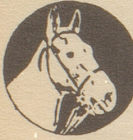


VOELSINGER

«Nach dem Essen sollst Du 1000 Schritte gehn»...  
Parkieren wo's Platz hat an der Peripherie —  
und dann zu Fuß ins Buffet zum guten Essen...  
im Restaurant «Bel-Etage», I. Stock, werden Sie  
sich wohl fühlen!

F. E. Krähenbühl

**BERN**



**Rössli Oberuzwil**  
der gut geführte Landgasthof  
Zimmer mit fließendem Wasser  
Eigene Konditorei H. Wagner

**OPAL**



DES RAUCHERS IDEAL

ROTH-Käse ist pasteurisiert



Die Freude  
an der guten Hilfe durch  
**Zirkulan** ist allgemein.  
Literfl. Fr. 20.55, Halbliter-  
flasche Fr. 11.20 in  
Apotheken und Drogerien.  
**Reserven an Gesundheit**



**Seidenweiche Haare**  
**KONZENTRAT-Shampoo**  
Franco-Suisse

Wirkt sicher gegen fette  
Haare  
Mild und zart auch für  
empfindlichste Haut

Grosse Tube Fr. 2.75 Kleine Tube Fr. .65

Ihr Haar braucht dieses Shampoo



**Schuppenfreie Haare**  
**Brennessel - Petrol-KONZENTRAT**  
Franco-Suisse

Das einzige Haarwasser  
mit der absoluten Garantie  
gegen Haarausfall und  
hartnäckige Schuppen

Grosse Flasche Fr. 6.70  
Kleine Flasche Fr. 5.-

Erfolg oder Geld zurück



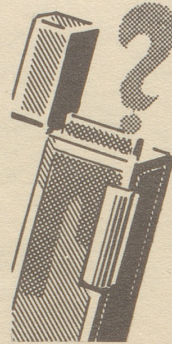
**Tadellose Frisur**  
**BEL-FIX** Franco-Suisse

Das neue  
Haar-Fixativ  
mit den  
3 grossen  
Vorteilen

Tube Fr. 2.30

Das Lebens-Elixer für Ihre Haare

Erhältlich in allen  
Fachgeschäften  
Engros: Ewald & Co., AG, Pratteln BL



Noch heut' heißt, wie zur Zeit  
[der Väter,  
das Feuerzeug mit Recht Pöfler,  
Selbst vor der Liebsten Angesicht  
entflammt's vielleicht, vielleicht  
[auch nicht!  
Man weiß, daß dies am  
Brennstoff liegt,  
der schnell verbrennt und  
[schnell verfliegt.  
Doch DUROFLAM hat es  
[erreicht:  
Mit DUROFLAM gib'ts kein  
[«vielleicht»,  
es brennt sofort und jederzeit  
mit größter Zuverlässigkeit!

Ampulle 20 Rp., K'ststoffl. Fr. -.95, Sparkännchen 2.20  
Erhältlich in Drogerien und Cigarrengeschäften  
Hersteller: GERMAN WOHLICH, DIETIKON ZH

**Der  
Appenzeller  
Witz**

von  
Dr. h. c. Alfred Tobler.

Illustriert  
von Böckli und Herzig

206 Seiten  
Broschiert Fr. 4.50

Wer sich die Stunden  
der Muße auf ange-  
nehme Weise kürzen  
oder würzen, oder Ap-  
penzeller Witze in fro-  
hem Kreise erzählen  
will, greife zu dieser  
Studie aus dem Volks-  
leben.

Nebelspalter-Verlag  
Rorschach

**Schlank werden**

Audrücklich REINE, grüne  
unschädliche Kräuter-Pillen  
Helvesan - 3, Orig.-Schachtel  
3.65 in Apoth. und Drogerien  
verlangen! Entfettung ohne  
Fasten (hungern)

**Helvesan**

Gegen Verstopfung und  
Darmträgheit Helvesan-1  
Gegen Rheumatismus,  
Gicht Helvesan-2  
Entfettung, unschädliche  
Art Helvesan-3  
Magenbeschwerden,  
Blähungen Helvesan-4  
Für Herz und Nerven  
Helvesan-5  
Arterienverkalkung, hoher  
Blutdruck Helvesan-6  
Gegen Periodeschmerzen  
und Krämpfe Helvesan-7  
Beschwerden der  
Wechseljahre Helvesan-8  
Nichtinf. Hautkrank-  
heiten Helvesan-9  
Leiden der Harnwege,  
Erkältung Helvesan-10  
Gegen Leber- und Gallen-  
leiden Helvean-11  
Gegen dicken Hals,  
Kropf Helvesan-12  
Wichtig: Ersetzen Sie einen  
Teil der täglich benötigten  
Flüssigkeit mit **Helvesan-Tee**.  
Pk. Fr. 2.25. Er fördert d. Kur-  
erfolg und eine Tasse abends  
verhilft zu gutem Schläfe.  
Wo nicht erhältlich, Linden-  
hof-Apotheke, Rennweg 46,  
Zürich 1.



Wenn Qualität  
dann  
Schweizer Ware



Ein willkommenes Geschenk  
bildet bei jedem Anlaß ein  
Abonnement auf den  
schweizerischen

**Nebelspalter**

EMIL OESCH MONATSHEFTE  
für aufbauende Lebensgestaltung

**LEBEN**

Die Zeitschrift für Menschen, die ihrem  
Leben Sinn und Inhalt geben wollen.  
LEBEN weist den Weg zur positiven Lösung  
Ihrer Probleme. Lebensnahe Beiträge über  
Lebensgestaltung, Psychologie, Erziehung,  
Religion, Umgang mit Menschen, Menschen-  
kenntnis, innere Entwicklung, Lebenserfolg,  
weise Lebensführung und gesunde Ernährung.

Jahresabonnement Fr. 12.-  
Probenummern durch den

VERLAG LEBEN THALWIL-ZCH.

Besuchen Sie das  
**Heimatmuseum Rorschach**

Eindrucksvolle Darstellungen aus Natur und Geschichte  
des Bodenseegebietes. Rekonstruktionen stein-  
und bronzezeitlicher Wohnstätten in natürlicher Größe mit  
allem Inventar. - Kunstausstellungen. - Täglich geöffnet